

Mitteilung nach Art. 13 des Gesetzesdekretes 196/2003

Sehr geehrter Kunde/Lieferant,
hiermit teilen wir Ihnen mit, dass wir für die Begründung und die Durchführung der mit Ihnen bestehenden vertraglichen Beziehungen im Besitz von anagrafischen und fiskalischen Daten über Sie sind, welche wir auch auf mündlichem Wege direkt oder von Dritten erhalten haben und welche durch das Gesetzesdekret 196/2003 als „personenbezogene Daten“ bezeichnet werden.

Bezüglich dieser Daten übermitteln wir Ihnen die folgenden Informationen nach Art. 13 des Gesetzesdekretes 196/2003:

1. Die Daten werden in Bezug auf die vertraglichen Erfordernisse und die daraus folgenden Erfüllungen der gesetzlichen und vertraglichen Pflichten sowie zum Zwecke der effizienten Abwicklung der kaufmännischen Beziehungen verarbeitet.
2. Die Übermittlung derselben Daten ist verpflichtend für all das, was sich aus den gesetzlichen und vertraglichen Verpflichtungen ergibt; die eventuelle Weigerung diese zur Verfügung zu stellen oder der nachfolgenden Verarbeitung zuzustimmen könnte daher dazu führen, dass die unterfertigte Gesellschaft nicht in der Lage sein könnte diese vertraglichen Beziehungen auszuführen. Die fehlende Zurverfügungstellung von Daten, welche nicht auf gesetzliche oder vertragliche Pflichten zu führen sind, wird hingegen von Mal zu Mal durch die unterfertigte Gesellschaft bewertet und wird unter Berücksichtigung der Wichtigkeit der angeforderten Daten in Bezug auf die Abwicklung der Geschäftsbeziehung die daraus folgenden Entscheidungen bestimmen.
3. Die Datenverarbeitung wird sowohl in Papierform als auch mittels informatischer und DFÜ-Mittel durchgeführt, wobei die Sicherheit und Geheimhaltung der Daten sicher gestellt wird.
4. Die von Ihnen zur Verfügung gestellten E-Mail-Adressen können durch die unterfertigte Gesellschaft für den Versand von Mitteilungen und/oder Werbematerial bezüglich der den Gegenstand der laufenden Geschäftsbeziehung darstellenden Waren und Dienstleistungen verwendet werden.
5. Vorbehaltlich der in Ausführung gesetzlicher Verpflichtungen versandten Mitteilungen und Verbreitungen können Ihre Daten in Italien und/oder im Ausland ausschließlich für die zuvor genannten Zielsetzungen an folgende Empfängerkategorien versendet werden: Angestellte und Leitungspersonal der Gesellschaft in deren Eigenschaft als mit der Datenverarbeitung Beauftragte, Lieferanten, Handelsmittler, unser Netz von Handelsvertretern, unser Netz von Vertretern, Kreditinstitute, Factoring-Gesellschaften, Gesellschaften zur Eintreibung von Außenständen, Versicherungs- und Kreditversicherungsgesellschaften, Gesellschaften zur Lieferung kaufmännischer Informationen, Freiberufler und Berater, im Bereich des Transportwesens tätige Betriebe, Betriebe zum Versand Vorbereiten und Versenden der Korrespondenz.
6. Die Datenverarbeitung erfolgt während der gesamten Dauer der bestehenden Vertragsverhältnisse und auch nachfolgend darauf zur Ausführung sämtlicher gesetzlicher Pflichten sowie auch für die zukünftigen kaufmännischen Zielsetzungen.
7. Inhaber des Rechts zur Datenverarbeitung ist :
 - Adriatica Marina s.p.a. per lo sviluppo di iniziative turistico portuali, mit Geschäftssitz in via Monte Ortigara, 3 – 33054 Lignano Sabbiadoro (UD). Cap. Soc. € 2.580.000,00 int. ver. – REA di Udine 123169 Cod. Fisc. e n° Iscr. Reg. Imp. di Udine 00283920304 – P. IVA n° 00283920304;
 - la S.A.L.T. s.r.l., mit Geschäftssitz via Monte Ortigara, 3 – 33054 Lignano Sabbiadoro (UD). Cap. Soc. € 10.400,00 int. ver. – Iscr. Trib. di Udine reg. soc. n° 45952/424 – Iscr. C.C.I.A.A. di Udine n° 122673 - C.F. n° 80005430303 – P. IVA n° 01037240304
8. Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist Ing. Filigoi Brunetto, mit Kanzlei in via A. Moro, 21 – 33100 Udine (UD), an den Sie sich jederzeit bezüglich der zuvor genannten Datenverarbeitung zur Ausübung Ihrer Rechte nach Art. 7 des Gesetzesdekretes 196/2003 wenden können, welchen wir der Einfachheit halber nachfolgend vollständig wiedergeben:

Art. 7. Datenschutz der persönlichen Daten.

Die Bearbeitung der persönlichen Daten wird durch Informatik und Telematik vermittelt damit wird die Sicherheit garantiert.

1. Der Kunde hat das Recht zu erfahren ob seine persönlichen Daten eingetragen sind.
2. Der Kunde hat das Recht zu erfahren
 - a) Wie diese Daten erhalten wurden;
 - b) Das Motiv;
 - c) Wie die Daten archiviert werden;
 - d) Die Daten der Verantwortlichen oder deren Vertretern;
 - e) Wem diese Daten mitgeteilt werden.
3. Der Kunde hat das Recht im bezug auf seine Daten zu erfahren:
 - a) Eine evtl. Ergänzung oder Neubearbeitung seiner Daten;
 - b) Die Veränderung oder Neubearbeitung seiner Daten;
 - c) Die Veränderung oder Löschung der Daten;
 - d) Das allen a) und b) beschriebenen Veränderungen allen denen die Daten erhalten haben mitgeteilt werden.
4. Der Kunde kann verweigern:
 - a) Die Bearbeitung persönlicher Daten zum Zweck der Zusendung vor Werbematerial.

ZUSTIMMUNG ZUR DATENVERARBEITUNG

Nach Erhalt einer Kopie der Informationsschrift nach Art. 13 und nach Kenntnisnahme der Rechte aus Art. 7 des Gesetzesdekretes

196/2003, der/die Unterzeichnete _____ erteilt die Zustimmung zur Verarbeitung der eigenen personenbezogenen Daten bezüglich der nachfolgend aufgeführten Punkte:

	Annahme	Verweigerung
1) Verarbeitung der personenbezogenen Daten ausschließlich zum Zwecke der in der beigefügten Informationsschrift genannten Zielsetzungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2) Versand auf dem Postwege oder per E-Mail von Werbe- und/oder Informationsmaterial bezüglich durch die Marina angebotenen Events, Ereignissen und Dienstleistungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Die getroffene Auswahl bitte ankreuzen)

Datum _____

Unterschrift des Benutzers